


**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung I. Einberufung Adunanza di I° convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL**UHR - ORE****29.09.2026****20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala di adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.
Sono presenti:

	A.E./A.G.	A.U./A.I.	Fernzugang/ accesso remoto
Epp Michael			
Busin Martin			
Daldoss Sibille			
Dalvai Ulrike			
Ebner Paul			
Franzelin Felix			
Franzelin Tobias			
Gabrielli Franz			
Haas Christoph			
Lanziner Martina			
Lochmann Alexander			
Ludwig Cristian			
Montagna Daniela			
Ventura Rudi			
Ventura Stefania			

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn

Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Abänderung der Verordnung für die Gewährung von Beiträgen für die Eröffnung von Handels-, Handwerks- Gastbetrieben sowie Dienstleistungsunternehmen und Freiberufler in der Ortszentren von Trudena, Kaltenbrunn, Mühlen und San Lugano.

Modifica del regolamento per la concessione di contributi per l'apertura di attività commerciali, artigiane, gastronomiche nonché imprese di servizi e liberi professionisti nei centri paese di Trodena, Fontanefrede, Molini e San Lugano.

Abänderung der Verordnung für die Gewährung von Beiträgen für die Eröffnung von Handels-, Handwerks- Gastbetrieben sowie Dienstleistungsunternehmen und Freiberufler in der Ortszentren von Truden, Kaltenbrunn, Mühlen und San Lugano.

Vorausgeschickt, dass mit eigener Maßnahme Nr. 08 vom 16.01.2020, abgeändert mit Maßnahmen Nr. 57 vom 19.12.2024, die Verordnung für die Gewährung von Beiträgen für die Eröffnung von Handels-, Handwerks- Gastbetrieben sowie Dienstleistungsunternehmen und Freiberufler in den Ortszentren von Truden, Kaltenbrunn, Mühlen und San Lugano genehmigt wurde;

Für notwendig erachtet, gegenständlichen Verordnung abzuändern, um sie an die Bestimmungen der Musterverordnung des Gemeindenverbandes anzupassen und einige Präzisierungen vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf der abgeänderten Verordnung, bestehend aus 13 Artikeln wobei die Änderungen zur besseren Unterscheidung vom bisherigen Verordnungstext kursiv dargestellt sind;

Nach Anhören des Bürgermeisters

Für angebracht erachtet, der Anpassung der gegenständlichen Verordnung zuzustimmen und diese inhaltlich ausdrücklich zu bestätigen, auch in Anbetracht der Tatsache, dass Truden im Naturpark eine strukturschwache Gemeinde mit einer begrenzten Anzahl von Betrieben ist und die Gemeindeverwaltung das gezielte Ziel verfolgt, mit dieser Maßnahme die Ortszentren zu beleben;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser

Modifica del regolamento per la concessione di contributi per l'apertura di attività commerciali, artigiane, gastronomiche nonché imprese di servizi e liberi professionisti nei centri paese di Trodena, Fontanefredde, Molini e San Lugano.

Premesso che con proprio provvedimento n. 08 del 16.01.2020, modificato con provvedimento n. 57 del 19.12.2025, è stato approvato il regolamento comunale per la concessione di contributi per l'apertura di attività commerciali, artigiane, gastronomiche nonché imprese di servizi e liberi professionisti nei centri paese di Trodena, Fontanefredde, Molini e San Lugano;

Ritenuto necessario modificare il regolamento di cui in oggetto al fine di adeguarlo alle disposizioni previste dal regolamento tipo del Consorzio dei Comuni e di apportare alcune precisazioni;

Vista la bozza del regolamento modificato, composta da 13 articoli, laddove le modifiche sono evidenziate in corsivo per una migliore distinzione rispetto al testo precedente del regolamento;

Dopo aver ascoltato il Sindaco;

Ritenuto opportuno acconsentire l'adeguamento del regolamento di cui in oggetto e di confermarlo esplicitamente, poiché Trodena nel parco naturale è un comune strutturalmente debole, che dispone solo di un numero limitato di imprese, ed è obiettivo del comune rivitalizzare i centri abitati con questo provvedimento;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: MjXLP7wjcd-KJj+MQWK+sdA8koTDpFMMoaJZDNd8HIwU=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: ECxz5e8JMGHG3cguG/gWKdHPR0iUbjct3JAovo97+Tw=;

fasst der Gemeinderat, bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten, mit 15 Ja-Stimmen, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die abgeänderte Verordnung für die Gewährung von Beiträgen für die Eröffnung von Handels-, Handwerks- Gastbetrieben sowie Dienstleistungsunternehmen und Freiberufler in der Ortszentren von Truden, Kaltenbrunn, Mühlen und San Lugano zu genehmigen.

2. Festzuhalten, dass die abgeänderte Verordnung integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist. Die Änderungen sind zur besseren Unterscheidung vom bisherigen Verordnungstext in Kursivschrift dargestellt.

3. Die Verordnung tritt ab dem Tag in Kraft, an dem der Beschluss vollstreckbar wird.

4. Festzuhalten, dass die aus diesem Beschluss erwachsenden Ausgaben mit getrennten Maßnahmen genehmigt werden.

5. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: MjXLP7wjcdKJj+MQWK+sdA8koTDpFMMoaJZDNd8HIwU=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: ECxz5e8JMGHG3cguG/gWKdHPR0iUbjct3JAovo97+Tw=;

Il Consiglio comunale, su 15 Consiglieri presenti e votanti, con 15 voti favorevoli, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di approvare il modificato regolamento per la concessione di contributi per l'apertura di attività commerciali, artigiane, gastronomiche nonché imprese di servizi e liberi professionisti nei centri paese di Trodena, Fontanefredde, Molini e San Lugano.

2. Di prendere atto che il regolamento modificato costituisce parte integrante ed essenziale della presente delibera. Le modifiche sono riportate in corsivo al fine di distinguerle dal testo precedente del regolamento.

3. Il regolamento entra in vigore a decorrere dalla data di esecutività della delibera.

4. Si dà atto che le spese derivanti da questa delibera vengono approvate con provvedimenti separati.

5. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi

bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)